



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL PIEMONTE
UFFICIO V - AMBITO TERRITORIALE DI TORINO
SEGRETERIA PARTICOLARE DEL DIRIGENTE

VIA COAZZE 18, 10138 TORINO;
PEC: USPTO@POSTACERT.ISTRUZIONE.IT; WEB: [HTTP://TORINO.ISTRUZIONEPIEMONTE.IT/](http://TORINO.ISTRUZIONEPIEMONTE.IT/);
C.F. 80089530010; CODICE IPA: M_PI; CODICE AOO: AOOUSPTO; CODICE F. E.: 8MXTUA;

Torino, 13 febbraio 2020

Circ. n° 31

A tutte le Scuole
di Ogni Ordine e Grado Statali e Paritarie
di Torino

Oggetto: Procedura operativa per la gestione dell'emergenza del coronavirus 2019-nCoV nelle strutture ospedaliere e sul territorio dell'ASL Città di Torino

Si inviano, in allegato, i file relativi alla procedura operativa per l'emergenza del Coronavirus.

Cordiali saluti.

IL DIRIGENTE

Stefano Suraniti

firma autografa sostituita a mezzo stampa ai sensi dell'articolo 3, comma 2 Decreto legislativo 39/1993





ASL
CITTÀ DI TORINO

SERVIZIO SANITARIO NAZIONALE
REGIONE PIEMONTE
Azienda Sanitaria Locale "Città di Torino"
Costituita con D.P.G.R. 13/12/2016 n. 94
Cod. fiscale/P.I 11632570013
Sede legale: Via San Secondo, 29 – 10128 Torino
☎ 011/5661566 ☎ 011/4393111

Dipartimento Emergenza Accettazione ASL Città di Torino

Direttore Dott. Emilpaolo Manno

Allerta Coronavirus

Se avete soggiornato in CINA, dove si sono registrati casi di **infezione da coronavirus**, siete tornati da meno di **14 giorni** o siete venuti in **contatto** con persone affette da infezione da coronavirus e **presentate sintomi** di infezione delle vie respiratorie (i sintomi più comuni sono: febbre, tosse, mal di gola, difficoltà respiratorie), siete pregati di:

- **non stazionare in coda in sala d'attesa,**
- **segnalare subito il fatto in triage,**
- **chiedere e indossare una mascherina**
- **seguire le indicazioni dell'infermiere di triage.**

Grazie della collaborazione.



ASL
CITTÀ DI TORINO

SERVIZIO SANITARIO NAZIONALE
REGIONE PIEMONTE
Azienda Sanitaria Locale "Città di Torino"
Costituita con D.P.G.R. 13/12/2016 n. 94
Cod. fiscale/P.I. 11632570013
Sede legale: Via San Secondo, 29 – 10128 Torino
☎ 011/5661566 ☎ 011/4393111

Dipartimento Emergenza Accettazione ASL Città di Torino

Direttore Dott. Emilpaolo Manno

Coronavirus alert

If you have been to **CHINA**, where there have been cases of coronavirus infection, if you came back from less than **14 days** and if you have been exposed to people with coronavirus infection and you have **symptoms of respiratory tract infection** (the most common symptoms are: fever, cough, sore throat, breathing difficulties),

please:

- **do not stand in a queue in the waiting room,**
- **report the fact immediately in triage,**
- **ask and wear a mask,**
- **follow the instructions of the triage nurse.**

Thanks for your cooperation.



SERVIZIO SANITARIO NAZIONALE
REGIONE PIEMONTE
Azienda Sanitaria Locale "Città di Torino"
Costituita con D.P.G.R. 13/12/2016 n. 94
Cod. fiscale/P.I 11632570013
Sede legale: Via San Secondo, 29 – 10128 Torino
☎ 011/5661566 ☎ 011/4393111

Dipartimento Emergenza Accettazione ASL Città di Torino
Direttore Dott. Emilpaolo Manno

新冠肺炎警报

如果您刚从中国新冠肺炎发生的疫区回来，或接触过新冠肺炎人员，在还不到14天之内，如出现呼吸道感染症状（最常见的症状是：发烧、咳嗽、喉咙痛、呼吸困难）

此时必须注意：

- 1，不要在等候室排队等候；
- 2，立即向门诊报告；
- 3，马上索要口罩戴上；
- 4，遵循就诊护士的指示。

谢谢大家的合作！！！！